

# AP-60

**EPSON**<sup>®</sup>  
EXCEED YOUR VISION

## Guide de l'utilisateur

## ***Avis sur les droits d'auteur***

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire, de conserver dans un système central ou de transmettre le contenu de cette publication sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit – reproduction électronique ou mécanique, photocopie, enregistrement ou autre – sans la permission écrite préalable de Seiko Epson Corporation.

L'information contenue dans la présente ne peut être utilisée qu'avec ce produit Epson. Epson décline toute responsabilité en cas d'utilisation de cette information avec d'autres appareils.

Ni Seiko Epson Corporation ni ses filiales ne sont responsables vis-à-vis de l'acheteur de ce produit ou de tierces parties en cas de dommages, de pertes, de frais ou de dépenses engagées par l'acheteur ou les tierces parties par suite d'un accident ou d'une mauvaise utilisation de ce produit ou de modifications, réparations ou altérations non autorisées de ce produit ou (sauf pour les États-Unis) du non-respect des directives de fonctionnement et d'entretien fournies par Seiko Epson Corporation.

## ***Marques de commerce***

Epson est une marque déposée et « Epson Exceed Your Vision » est un logo déposé de Seiko Epson Corporation.

Epson Connection est une marque de service de Epson America, Inc.

Avis général : Les autres noms de produit figurant dans le présent document ne sont cités qu'à titre d'identification et peuvent être des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. Epson renonce à tous les droits associés à ces marques.

L'information contenue dans le présent document peut être modifiée sans préavis.

# Consignes de sécurité importantes



**MISE EN GARDE :** Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle. Ne contient aucune pièce réparable à l'intérieur. Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien qualifié.

**MISE EN GARDE :** Ces instructions d'entretien sont réservées uniquement au personnel d'entretien qualifié. Pour réduire le risque d'électrocution, n'effectuez aucune tâche d'entretien autre que celles spécifiées dans les instructions d'exploitation, à moins que vous ne soyez qualifié pour le faire.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



Ce symbole d'éclair avec tête de flèche dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à proximité de l'enceinte du produit qui pourrait être d'ampleur suffisante pour présenter un risque de choc électrique.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la documentation accompagnant l'appareil en ce qui concerne le fonctionnement et l'entretien de cet appareil.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Observez tous les avertissements.
4. Observez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
6. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les fentes d'aération. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de chauffage, des cuisinières ou autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne déjouez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames avec une plus large que l'autre. Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La grande lame ou la troisième broche est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, demandez à un électricien de remplacer la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation afin d'éviter de marcher dessus ou de le pincer, notamment à proximité des fiches, des prises de courant et des points de sortie de l'appareil.
11. N'utilisez que les fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il est inutilisé pendant de longues périodes.
13. Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien qualifié. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsque celui-ci a été endommagé, notamment en cas de dommages au cordon d'alimentation ou à la fiche, de renversement accidentel d'un liquide ou de chute d'un objet dans l'appareil, d'exposition à la pluie ou à l'humidité et s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

Avant d'utiliser le système, vous devez lire toutes les consignes de sécurité et d'utilisation. Après avoir lu toutes les instructions, conservez ces renseignements pour référence ultérieure.

La documentation et le système utilisent des symboles graphiques pour illustrer le fonctionnement en toute sécurité du système. Il est essentiel de comprendre et d'observer ces symboles d'avertissement afin d'éviter les blessures ou les dégâts matériels.

<b>Avertissements</b>	Indique des consignes concernant la manipulation qu'il faut observer à la lettre, à défaut de quoi il peut s'ensuivre des blessures, voire la mort.
<b>Mises en garde</b>	Indique des consignes concernant la manipulation qu'il faut observer à la lettre, à défaut de quoi il peut s'ensuivre des blessures ou des dégâts matériels.

## **Avertissements**

- Vérifiez les spécifications du câble d'alimentation. L'utilisation d'un câble d'alimentation inapproprié pourrait entraîner un feu ou un choc électrique. Le câble d'alimentation fourni avec le système est conçu pour se conformer aux exigences en matière d'alimentation du pays où le produit a été acheté. Si vous utilisez le produit dans le pays où il a été acheté, n'utilisez aucun autre câble d'alimentation autre que celui fourni avec le système. Si vous utilisez le système à l'étranger, vérifiez la tension d'alimentation, la forme de la prise et les caractéristiques électriques du système pour vous assurer qu'elles sont conformes aux normes locales et achetez un câble d'alimentation approprié dans le pays.
- N'utilisez pas un câble d'alimentation endommagé, au risque de provoquer un feu ou un choc électrique.
- Ne modifiez pas le cordon d'alimentation.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le câble d'alimentation.
- Ne pliez, ne tordez ou ne tirez jamais de manière excessive le câble d'alimentation.
- Faites en sorte que le cordon d'alimentation ne se trouve pas à proximité d'appareils électriques chauds.
- Contactez votre revendeur si les fils du câble d'alimentation sont dénudés ou rompus.
- Branchez le câble d'alimentation à une prise de courant correctement mise à la terre.
- Prenez les précautions ci-après pour la fiche. Tout manquement à ces consignes pourrait provoquer un feu ou un choc électrique.
  - Ne surchargez pas les prises de courant, rallonges ou dispositifs multiprise.
  - N'insérez pas la fiche dans une prise lorsque celle-ci est couverte de poussière.
  - Insérez la fiche à fond dans la prise.
  - Ne saisissez pas la fiche avec des mains humides.
  - Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Tenez fermement cette dernière lorsque vous la débranchez.
- Ne haussez pas d'emblée le son à un volume trop élevé. Un son bruyant pourrait retentir soudainement et pourrait causer des dommages à l'ouïe. Par mesure de précaution, baissez le volume avant d'éteindre le système, puis augmentez-le progressivement après avoir rallumé le système.
- Il faut savoir que l'écoute à niveau trop élevé peut à la longue endommager l'ouïe.
- Epson ne peut être tenue responsable de toute chute de composants de ce produit en raison d'une solidité insuffisante de l'installation au plafond ou d'une installation inadéquate.

- Ne laissez pas le système ou la télécommande avec les piles dans un véhicule dont les vitres de portières sont fermées, dans des endroits où ils seraient exposés à la lumière directe du soleil ou dans d'autres endroits susceptibles de devenir extrêmement chauds. Il pourrait s'ensuivre une déformation thermique ou une défaillance technique pouvant entraîner un feu.
- N'utilisez pas des aérosols contenant un gaz inflammable pour retirer la saleté ou la poussière adhérant au système. En raison de l'électricité statique ou d'une étincelle électrique pouvant être produite à la mise sous tension, les gaz peuvent s'enflammer et causer un incendie.
- Assurez-vous de resserrer les boulons, les vis et les écrous une fois l'installation terminée. Il existe un risque de chute du système causé par du matériel desserré qui pourrait causer des blessures graves.
- Débranchez le système si vous comptez ne pas l'utiliser pendant un certain temps.
- N'ouvrez jamais les couvercles du système. Des tensions électriques dangereuses à l'intérieur du système peuvent causer des blessures graves.
- Vérifiez la structure et les matériaux à l'emplacement où est monté le système (y compris les fils de sécurité et les boulons d'ancrage) et utilisez la méthode d'installation la plus appropriée. Si l'installation n'est pas menée à bien correctement, le système peut tomber et causer des blessures graves, voire la mort.
- Ne vous suspendez pas au système ou à la fixation de plafond, au risque de chuter et de vous blesser.
- Pendant l'installation, maintenez le système et le projecteur hors tension. Il existe un risque d'électrocution.
- Soyez conscient de la bretelle lorsque vous utilisez le microphone à bretelle. La bretelle pourrait se rompre si vous la manipulez rudement.
- Ne tirez jamais sur la bretelle quand elle est suspendue à votre cou. Cela pourrait entraîner des blessures ou un accident.

## ***Mises en garde***

- Débranchez le système de la prise murale avant le nettoyage. Vous éviterez ainsi les chocs électriques pendant le nettoyage.
  - Débranchez le système de la prise murale et adressez-vous à un technicien qualifié dans les cas suivants :
    - S'il émane du système de la fumée ou des odeurs ou des bruits inhabituels.
    - Si du liquide ou des corps étrangers se sont infiltrés dans le système.
    - Si le système est tombé ou que son boîtier a été endommagé.
- L'utilisation continue sous ces conditions peut résulter en un feu ou un choc électrique.
- N'utilisez pas le système dans des endroits où il y a de l'humidité ou de la poussière excessive, près d'appareils de cuisson ou de chauffage ou encore dans des endroits où le système pourrait être exposé à la fumée ou à la vapeur.
  - Ne posez pas le système sur un chariot, une table ou un support instable. Le système pourrait tomber ou basculer et entraîner des blessures.
  - L'utilisation non indiquée d'une pile peut causer la fuite de liquide de pile et sa rupture, ce qui pourrait entraîner un feu, des blessures ou la corrosion du système. Lorsque vous remplacez les piles, observez les consignes suivantes :
    - Insérez les piles en respectant la polarité (+ et -).
    - N'utilisez pas des piles de types différents et ou des piles vieilles et neuves ensemble.

- N'utilisez pas des piles autres que celles spécifiées dans ce guide.
- En cas de fuite d'une pile, essuyez le liquide avec un chiffon doux. Si vos mains viennent en contact avec le liquide, lavez-les immédiatement.
- Remplacez les piles dès qu'elles sont épuisées.
- Retirez les piles si vous ne prévoyez pas utiliser le système pendant une période prolongée.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou aux flammes et ne les mettez pas dans l'eau.
- Éliminez les piles usées conformément à la réglementation locale.
- Conservez les piles hors de la portée des enfants. Les piles représentent un risque d'étouffement et leur ingestion est très dangereuse.

Consultez votre réglementation provinciale et locale concernant l'élimination appropriée des piles.

- Ne desserrez jamais des boulons, vis ou écrous après l'installation. Vérifiez aussi périodiquement qu'ils ne se soient pas desserrés. Si une fixation est desserrée, resserrez-la fermement.
- Avant de déplacer le système, assurez-vous qu'il est hors tension, que sa fiche est débranchée de la prise et que tous les câbles sont déconnectés, au risque de provoquer un feu ou un choc électrique.
- Ne montez pas sur le système et ne placez pas d'objets lourds dessus. Il pourrait basculer et provoquer des blessures ou endommager le système.
- N'utilisez pas et ne rangez pas le système à des températures trop élevées ou basses. Évitez aussi les endroits où la température change fréquemment ou rapidement.

### **Autres consignes de sécurité**

- Observez en tout temps les consignes de sécurité pendant l'installation de ce produit. Vous devez aussi respecter toutes les procédures d'installation spécifiées dans les présentes. Tout manquement à cet égard pourrait occasionner des blessures graves, voire la mort.
- Ce produit devrait être installé par un installateur audio/vidéo professionnel ou autre professionnel qualifié. Epson ne peut fournir de conseils concernant les pratiques en matière de construction ou les codes de bâtiment en vigueur dans votre localité.
- Avant d'installer ce produit, lisez au complet les instructions d'installation.
- Conservez ces instructions dans un endroit facilement accessible pour référence future.
- Ne tentez pas d'installer ce produit si vous avez des doutes concernant son assemblage ou installation.
- Utilisez de l'équipement approprié pour éviter les blessures personnelles ou les dégâts matériels, comme une échelle pour accéder à des parties hautes des murs et plafonds et un détecteur de montants pour localiser le centre des montants.
- La matériel de fixation est conçu pour la fixation de tuyau de 1,5 po (3,8 mm).
- N'utilisez pas des chevilles ou des vis d'expansion ou du matériel de fixation similaire pour monter ce produit sur du panneau de revêtement ou du panneau de plâtre. Il est impossible de monter en toute sécurité le produit de cette manière. Vous devez monter ce produit avec le tuyau de montage de 1,5 po (3,8 mm), tel que spécifié dans ces instructions.
- La structure du plafond dans laquelle se produit est fixé doit pouvoir soutenir le poids du produit (environ 152 lb [6,9 kg]) et le poids du projecteur. Si les structures ne peuvent soutenir ces poids, elles doivent être renforcées.

- Lorsque vous montez de l'équipement sur un plafond qui contient des montants et des solives, il faut absolument confirmer le centre exact des montants et des solives avant l'installation.
- N'installez pas ce produit dans des endroits soumis à des chocs ou vibrations.
- N'installez pas ce produit dans la lumière directe du soleil ou près des bouches de chauffage, cheminée ou autre source de chaleur.
- N'installez pas ce produit sur un plafond incliné.
- La chute ou la manipulation inadéquate du produit peut entraîner des blessures et/ou des dégâts matériels.
- Il se peut que certains des composants compris avec ce produit soient emballés dans des sacs en plastique. Afin d'éviter tout risque d'étouffement, gardez les sacs de plastique hors de la portée des enfants.
- Ne placez pas les composants de ce produit à proximité de sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous que rien ne bloque les ouvertures de ventilation des composants. Prévoyez une dissipation adéquate de la chaleur. Assurez-vous qu'il y a au moins 8 pouces (20 cm) entre les ouvertures de ventilation et les murs ou le plafond.
- Lorsque la fiche d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, manipulez-le avec soin. Tenez la fiche lorsque vous débranchez le cordon.
- Alimentez ce produit uniquement au moyen du type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette de marquage. Si vous avez un doute quant au type d'alimentation de votre école, commerce ou résidence, consultez votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité local.
- Ne surchargez pas les prises de courant murales, les rallonges électriques ou les blocs multiprise, au risque de provoquer un feu ou un choc électrique.
- Conservez les composants système exempts d'humidité, d'eau et de poussière.
- Ne laissez pas les insecticides, le benzène ou du diluant entrer en contact avec des composants du système.
- N'insérez pas d'objets quels qu'ils soient dans les ouvertures des composants système car ils peuvent entrer en contact avec des points de tension dangereux ou court-circuiter des composants pouvant entraîner un feu ou un choc électrique. Ne renversez jamais de liquide sur le produit.
- Sauf indication contraire dans ces instructions, ne tentez pas de réparer vous-même l'appareil. Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien qualifié.
- Ne démontez ou ne modifiez jamais le produit de quelque manière que ce soit. Des tensions électriques dangereuses à l'intérieur des composants peuvent causer des blessures graves.
- Quand des pièces de remplacement sont requises, assurez-vous que le technicien de service a utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que celles de la pièce originale. Des substitutions non autorisées peuvent occasionner un feu, un choc électrique ou d'autres dangers.
- Ne placez pas ce système à proximité de lignes à haute tension ou de sources de magnétisme. Le système pourrait ne pas fonctionner correctement.

# Table des matières

---

<b>Introduction</b> .....	9
<b>Démarrage</b> .....	10
Utilisation de la télécommande .....	10
Mise sous tension du système .....	11
Utilisation du microphone .....	12
Réglage du volume .....	14
<b>Autres caractéristiques et réglages</b> .....	15
Connexion des dispositifs audio externes .....	15
Ajout d'un deuxième microphone .....	16
Réglage des niveaux audio .....	16
<b>Remplacement des piles</b> .....	18
Remplacement des piles de la télécommande .....	18
Remplacement des piles du microphone .....	19
<b>Résolution des problèmes</b> .....	20
Problèmes de fonctionnement de base .....	20
Problèmes de son .....	20
Problèmes avec le microphone à bretelle .....	21
Problèmes avec la télécommande .....	21
Comment obtenir de l'aide .....	22
Spécifications .....	23
<b>Avis</b> .....	24
Déclaration de conformité FCC .....	24
Garantie .....	25

# Introduction

---

Le système Epson® AP-60 est un système d'amélioration du son conçu pour transformer votre salle de classe ou de conférence en un véritable centre d'apprentissage à la fine pointe du progrès. Grâce à la conception novatrice à quatre haut-parleurs du système AP-60, à son puissant amplificateur et à son microphone à bretelle sans fil, votre voix sera entendue clairement aux quatre coins de la salle de classe. Vous pouvez aussi amplifier le son provenant des autres dispositifs de la salle de classe, comme un ordinateur, un lecteur de DVD ou un dispositif audio portatif. Si un dispositif d'enregistrement audio est raccordé au système AP-60, vous pouvez même créer des enregistrements ou des baladodiffusions de vos leçons.

# Démarrage

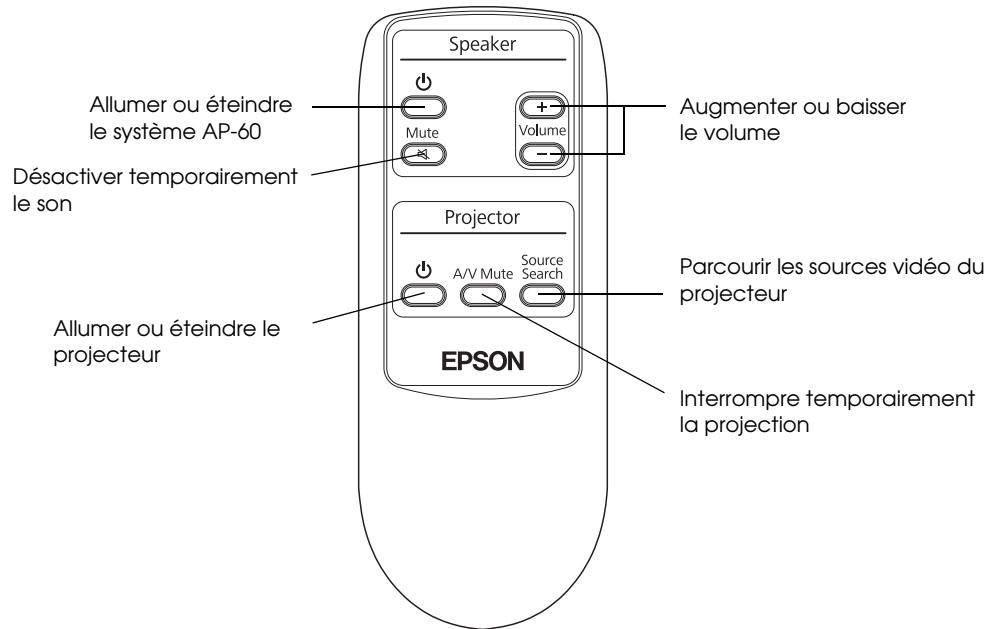
La télécommande comprise vous permet d'allumer à la fois votre système AP-60 et votre projecteur Epson et de régler le volume.

Voyez ces sections :

- « Utilisation de la télécommande » ci-dessous
- « Mise sous tension du système » à la page 11
- « Utilisation du microphone » à la page 12
- « Réglage du volume » à la page 14

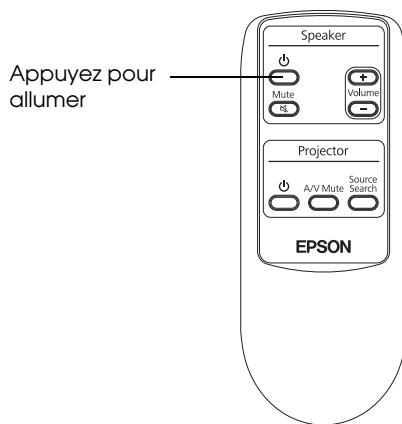
## Utilisation de la télécommande

Utilisez les touches de la télécommande pour effectuer les fonctions suivantes :

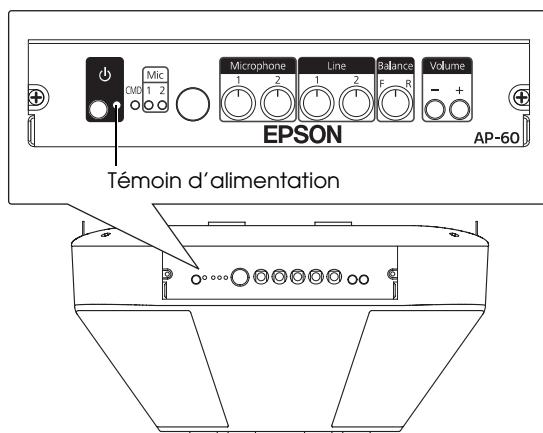


## Mise sous tension du système

- 1 Appuyez sur la touche d'alimentation  de la télécommande AP-60.



Le témoin d'alimentation du système AP-60 passe de l'orange au vert.



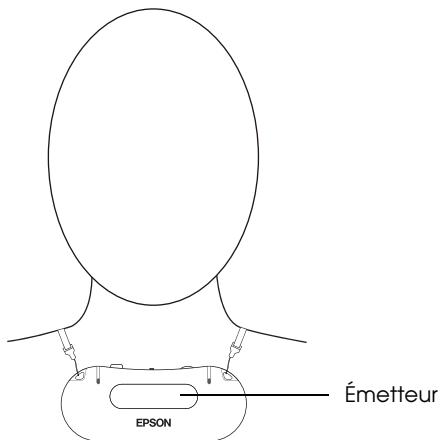
- 2 Lorsque vous avez terminé d'utiliser le système, appuyez sur la touche d'alimentation  de la télécommande pour désactiver le système.

### Remarque

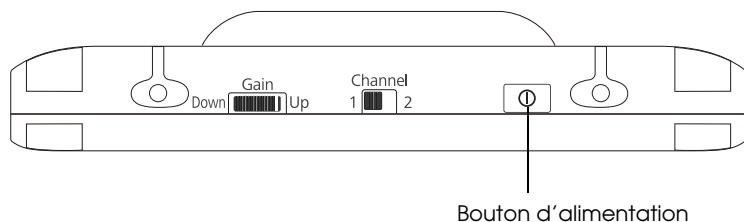
Si aucun signal audio n'est détecté pendant 60 minutes, le système AP-60 se désactive automatiquement pour conserver l'énergie.

## Utilisation du microphone

- 1 Portez le microphone autour du cou avec l'émetteur noir orienté vers l'extérieur.
- 2 Ajustez la bretelle de sorte que le haut du microphone se trouve juste sous votre clavicule.



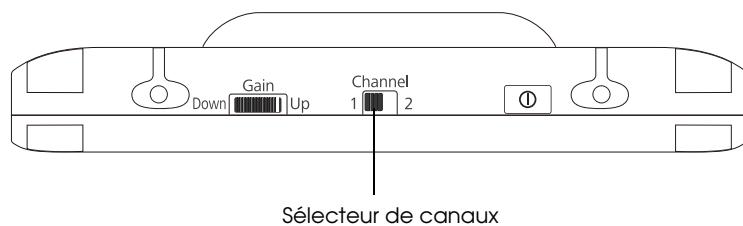
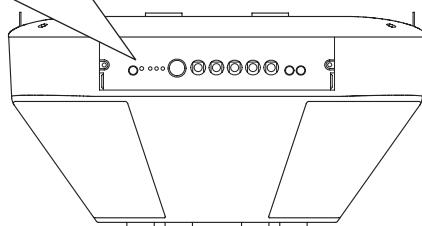
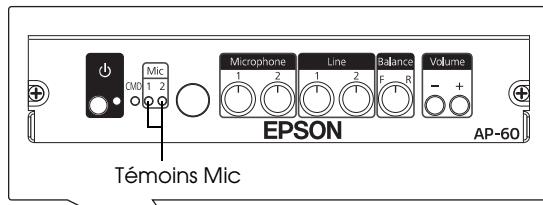
- 3 Appuyez sur le bouton d'alimentation du microphone jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le bouton d'alimentation passe au vert.



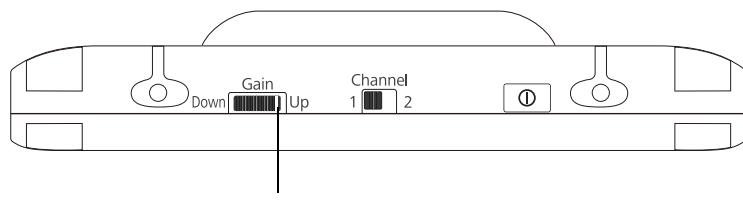
### Remarque

Si le bouton d'alimentation passe au rouge ou ne s'allume pas, remplacez les piles du microphone à bretelle (voyez la page 19 pour les détails).

- 4** Vérifiez que le témoin Mic du AP-60 est allumé. Le témoin devrait correspondre au sélecteur Channel du microphone.



- 5** Au besoin, réglez la sensibilité du microphone en tournant la molette Gain du microphone.



#### Remarque

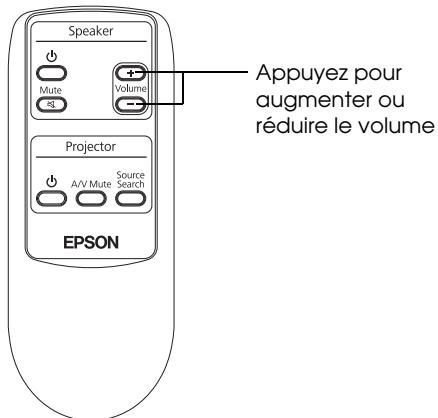
Si votre système est équipé de plusieurs microphones, assurez-vous que chaque microphone est réglé sur un canal distinct. Le son ne peut être diffusé correctement quand des microphones multiples sont utilisés sur le même canal.

Le son du microphone est transmis du dôme noir à l'avant du microphone. Assurez-vous que cette partie du microphone est exempte d'obstructions au cours de son utilisation.

La transmission audio peut ne pas être fiable quand le microphone est utilisé contre un mur ou dans un coin.

## Réglage du volume

Appuyez sur les touches de volume + ou - de la télécommande du système AP-60 pour régler le volume principal.



Pour désactiver temporairement le son au complet, appuyez sur la touche **MUTE** de la télécommande. Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir la fonction audio.

### Conseil

Pour obtenir un meilleur équilibre entre différentes sources audio, voyez « Réglage des niveaux audio » à la page 16.

# Autres caractéristiques et réglages

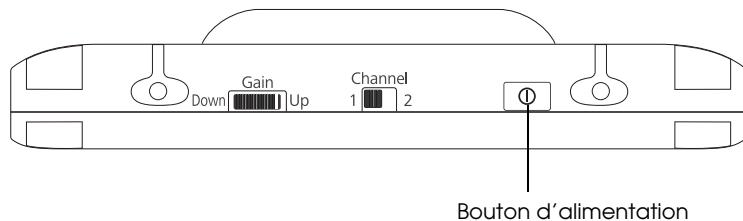
Observez les étapes de ce chapitre pour connecter des dispositifs audio externes au microphone à bretelle, pour connecter un deuxième microphone au système AP-60 et pour régler les niveaux de volume des différentes sources audio. Voyez ces sections :

- « Connexion des dispositifs audio externes » ci-dessous
- « Ajout d'un deuxième microphone » à la page 16
- « Réglage des niveaux audio » à la page 16

## Connexion des dispositifs audio externes

Le microphone à bretelle vous permet d'amplifier le son d'un dispositif audio externe, comme un ordinateur ou un dispositif audio portable. Observez les étapes ci-dessous pour connecter votre dispositif audio externe au microphone à bretelle.

- 1 Désactivez le microphone en appuyant sur le bouton d'alimentation.

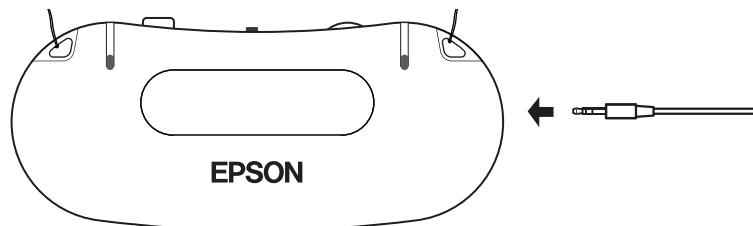


- 2 Branchez un câble mini stéréo de 3,5 mm dans le casque d'écoute ou la prise de sortie de ligne de votre dispositif audio.

**Remarque**

Si votre dispositif audio a des connecteurs de style RCA, branchez le dispositif au moyen d'un câble en Y RCA/mini stéréo de 1/8 de po.

- 3 Branchez l'autre extrémité du câble dans la prise Audio In du microphone.



- 4 Allumez le microphone à bretelle et entamez la lecture de votre dispositif audio externe. L'audio est lue automatiquement au moyen du système AP-60.

- 5 Si vous avez besoin de régler le volume, utilisez la commande de volume du dispositif audio externe.

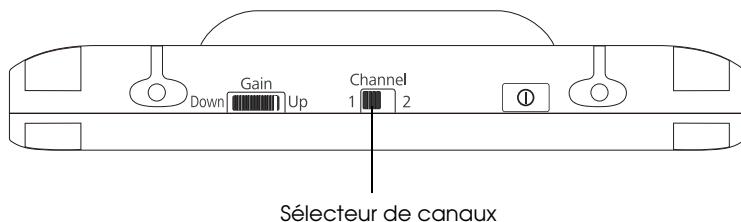
**Remarque**

Si votre dispositif audio n'a pas de commande de volume, vous pouvez utiliser la molette de commande Gain du microphone pour régler le volume de votre dispositif audio externe. La molette de commande Gain influe aussi sur le volume de votre voix quand vous utilisez le microphone à bretelle. Vous pourriez avoir besoin de réajuster la sensibilité du microphone quand vous avez terminé de jouer l'audio de votre dispositif audio externe.

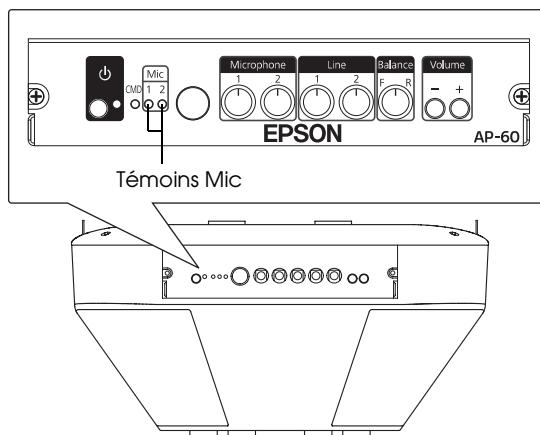
## Ajout d'un deuxième microphone

Suivez les étapes ci-dessous pour connecter un deuxième microphone au AP-60.

- 1 Vérifiez le sélecteur de canaux sur le haut du microphone à bretelle et notez le canal syntonisé.



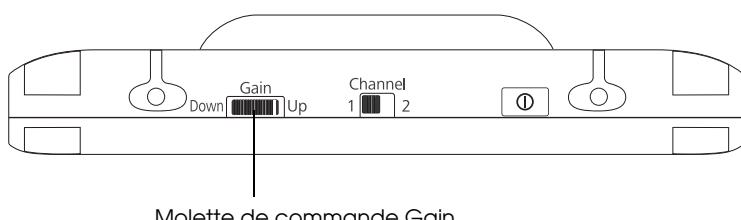
- 2 Réglez le second microphone sur le canal opposé et allumez-le.
- 3 Vérifiez que le témoin Mic du deuxième microphone est allumé sur le système AP-60. Le témoin du système AP-60 devrait correspondre au canal sélectionné sur le second microphone.



## Réglage des niveaux audio

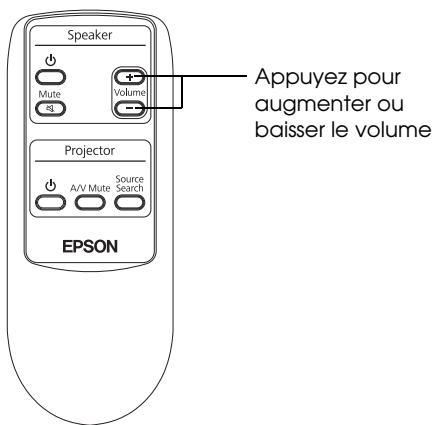
Si vous remarquez que vos sources audio externes sont plus bruyantes que votre voix, suivez les étapes ci-dessous pour régler le volume aux niveaux souhaités.

- 1 Réglez la molette Gain jusqu'à ce que la ligne blanche soit près de Up, mais est toujours visible.



- 2 Parlez dans le microphone à bretelle et utilisez la commande de volume de vos sources audio externes pour régler le volume. De préférence, votre voix devrait être légèrement plus forte que la source audio externe.

- 3** Appuyez sur les touches de volume + ou – de la télécommande du système AP-60 pour régler le volume principal selon les besoins.

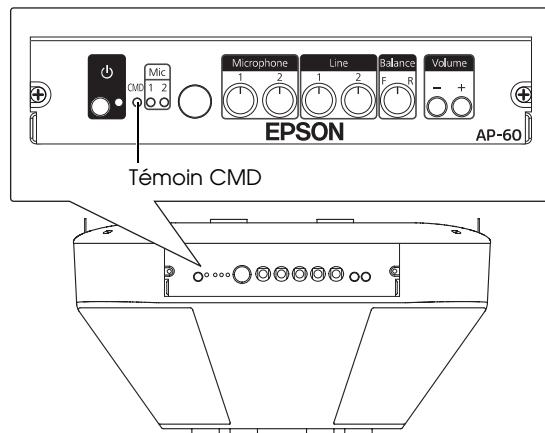


# Remplacement des piles

Observez les instructions de ce chapitre pour remplacer les piles du microphone à bretelle ou de la télécommande.

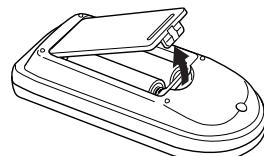
## Remplacement des piles de la télécommande

Si le témoin CMD ne clignote pas sur le système AP-60 quand vous appuyez sur une touche de la télécommande, vous pourriez avoir besoin de remplacer les piles.

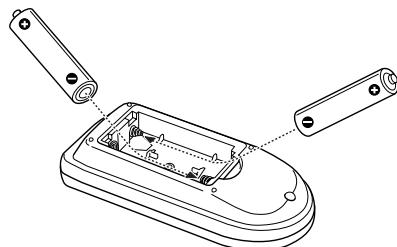


Suivez les étapes ci-dessous pour remplacer les piles de la télécommande.

- 1 Retirez le couvercle du compartiment à piles au dos de la télécommande et retirez les anciennes piles.



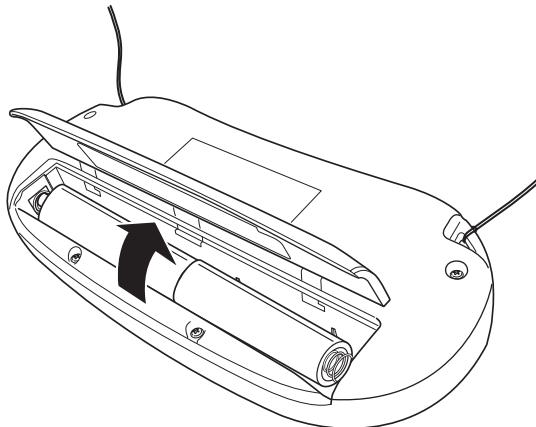
- 2 Insérez 2 piles AA et remettez en place le couvercle du compartiment à piles.



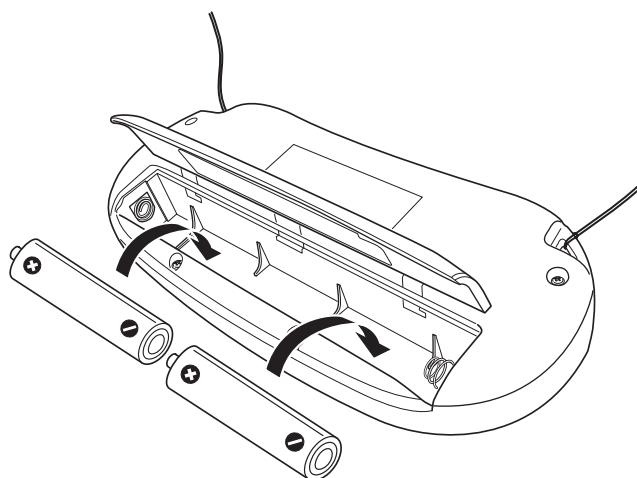
## Remplacement des piles du microphone

Si le bouton d'alimentation du microphone à bretelle passe au rouge ou ne s'allume pas, vous pourriez avoir besoin de remplacer les piles. Suivez les étapes ci-dessous pour remplacer les piles du microphone à bretelle.

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles au dos du microphone à bretelle et retirez les anciennes piles.



- 2 Insérez 2 piles AA et fermez le couvercle du compartiment à piles.



# Résolution des problèmes

Si vous avez un problème avec le système AP-60, consultez l'une des sections suivantes :

- « Problèmes de fonctionnement de base » ci-dessous
- « Problèmes de son » ci-dessous
- « Problèmes avec le microphone à bretelle » à la page 21
- « Problèmes avec la télécommande » à la page 21

Si vous ne pouvez pas résoudre vous-même le problème, contactez Epson pour de l'aide.

## Problèmes de fonctionnement de base

Problème	Solution
Le système ne s'allume pas.	Appuyez sur la touche d'alimentation $\textcircled{O}$ de la télécommande du système AP-60 pour allumer ou éteindre le système. Il peut être nécessaire de remplacer les piles de la télécommande. Voyez la page 18. Vérifiez le témoin d'alimentation $\textcircled{O}$ du système AP-60. Quand le système AP-60 est éteint, le témoin est orange. Cela indique que le système est alimenté. Si le témoin n'est pas allumé, assurez-vous que votre prise de courant fonctionne et que le cordon d'alimentation est bien branché.

## Problèmes de son

Problème	Solution
Il n'y a pas de son.	Assurez-vous que le système AP-60 est sous tension. Si le système AP-60 ne reçoit aucun signal audio pendant 60 minutes, il s'éteint automatiquement. Appuyez sur la touche Mute sur la télécommande pour vous assurer que le son n'était pas mis en sourdine ou désactivé. Essayez d'augmenter le volume. Selon votre source audio, il se peut qu'aucun son ne soit émis à des réglages de volume bas. Si vous avez connecté un dispositif audio externe comme un lecteur MP3, assurez-vous que sa commande de volume est réglée pour permettre une sortie son.
Il y a trop de sources audio activées en même temps.	Le système AP-60 joue de l'audio de toutes les sources en même temps. Désactivez au besoin les sources audio indésirables.
Ma voix n'est pas suffisamment forte.	Utilisez la molette de commande Gain du microphone à bretelle pour augmenter la sensibilité du microphone. Réglez les niveaux audio, voyez la page 16 pour les détails.
Les dispositifs audio externes sont trop bruyants.	Utilisez la molette de commande Gain du microphone à bretelle pour augmenter la sensibilité du microphone. Réglez les niveaux audio, voyez la page 16 pour les détails.
J'entends une rétroaction (hurllement).	Déplacez le microphone à bretelle loin du système AP-60. Baissez le réglage de la molette de commande Gain du microphone à bretelle, voyez la page 13. Baissez le volume principal, voyez la page 14 pour les détails.

## Problèmes avec le microphone à bretelle

Problème	Solution
Le témoin d'alimentation ne s'allume pas.	Il peut être nécessaire de remplacer les piles de la télécommande (voyez la page 19).
Il n'y a pas de son.	<p>Assurez-vous que le bouton d'alimentation du microphone à bretelle est vert. S'il est rouge ou s'il n'est pas allumé, remplacez les piles (voyez la page 19).</p> <p>Assurez-vous que le système AP-60 est sous tension. Si le système AP-60 ne reçoit aucun signal audio pendant 60 minutes, il s'éteint automatiquement.</p> <p>Appuyez sur la touche Mute de la télécommande pour vous assurer que le son n'était pas mis en sourdine ou désactivé.</p> <p>Essayez d'augmenter le volume.</p> <p>Utilisez la molette de commande Gain du microphone à bretelle pour augmenter la sensibilité du microphone.</p> <p>Assurez-vous que le microphone à bretelle est positionné avec l'émetteur noir orienté vers l'extérieur et est libre de toute obstruction.</p> <p>Vérifiez la connexion du microphone à bretelle au système AP-60. Le témoin du système AP-60 devrait correspondre au canal sélectionné sur le microphone à bretelle.</p> <p>Si vous utilisez plusieurs microphones, assurez-vous que chaque microphone est réglé sur un canal différent.</p> <p>Vérifiez si le témoin rouge au centre du capteur à IR est allumé ou non. S'il ne l'est pas, contactez votre service de maintenance pour vérifier le raccordement des câbles.</p>
Ma voix n'est pas suffisamment forte.	Utilisez la molette de commande Gain du microphone à bretelle pour augmenter la sensibilité du microphone.
Les dispositifs audio externes sont trop bruyants.	<p>Réglez les niveaux audio, voyez la page 16 pour les détails.</p> <p>Réglez la molette de commande Gain du microphone à bretelle pour augmenter la sensibilité du microphone.</p> <p>Réglez les niveaux audio, voyez la page 16 pour les détails.</p>

## Problèmes avec la télécommande

Problème	Solution
Le système ne répond pas à la télécommande.	<p>Vous devez être à environ 20 pieds du système AP-60. Pointez la télécommande sur le système AP-60.</p> <p>Il peut être nécessaire de remplacer les piles de la télécommande (voyez la page 18).</p> <p>Éteignez tout appareil situé à proximité et émettant de l'énergie infrarouge, tel qu'un appareil de chauffage par rayonnement.</p>
La télécommande a été perdue ou endommagée.	Communiquez avec Epson pour obtenir de l'aide.

# Comment obtenir de l'aide

## **Assistance Internet**

Visitez notre site Web de soutien à [epson.ca/support](http://epson.ca/support) et sélectionnez votre produit pour des solutions à des problèmes courants. Vous pouvez télécharger de la documentation en français sur les produits, consulter la foire aux questions ou envoyer un courrier électronique à un représentant du soutien qui répondra à vos questions. (Site Web présenté uniquement en anglais.)

## **Parler à un représentant du soutien technique**

Pour utiliser l'assistance technique Epson PrivateLine®, composez le 1 800 637-7661 et entrez le NIP sur la carte d'assistance technique Epson PrivateLine fournie avec votre système AP-60. C'est le moyen le plus rapide de parler en direct à un représentant et c'est gratuit. Ce service est offert gratuitement de 6 h à 18 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, pendant toute la durée de votre garantie.

Vous pouvez également communiquer avec un représentant de l'assistance technique en composant le numéro suivant : 905 709-3839, 6 h à 18 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi

Les jours et les heures de soutien peuvent être modifiés sans préavis. Des frais d'interurbain peuvent s'appliquer.

Avant de communiquer avec Epson, ayez les informations suivantes sous la main :

- Nom du produit (AP-60) et numéro de série du produit (situé au dos du système AP-60)
- Preuve d'achat (telle qu'un reçu de magasin) et date d'achat
- Description du problème, y compris la configuration de l'ordinateur, audio et vidéo

## **Achat d'accessoires**

Vous pouvez vous procurer des projecteurs, des écrans ou d'autres accessoires auprès d'un revendeur agréé Epson. Pour trouver le revendeur le plus près de chez vous, composez le 1 800 463-7766. Vous pouvez aussi effectuer vos achats en ligne à [www.epson.ca](http://www.epson.ca).

Pour commander un microphone à bretelle additionnel, demandez le numéro de pièce V12H3290M1.

# Spécifications

## Générales

Canaux audio	2 canaux monophoniques (avant et arrière)
Puissance nominale	2 × 30 W RMS
Microphones pris en charge	2
Entrées audio	Un connecteur de style RCA et une prise mini stéréo de 3,5 mm
Sortie audio	Une mini-prise stéréo de 3,5 mm

## Télécommande

Portée	20 pieds (6 mètres)
Piles	AA

## Microphone à bretelle

Capteurs	2
Entrée audio	Une mini-prise stéréo de 3,5 mm
Piles	AA

## Dimensions

Largeur	14,25 pouces (362 mm)
Profondeur	14,25 pouces (362 mm)
Hauteur	7,72 pouces (196 mm)
Poids	15,2 lb (6,9 kg)

## Caractéristiques électriques

Source d'alimentation	100 à 240 V CA, 50/60Hz
Consommation	
Fonctionnement	100 à 120 V CA 110 W 200 à 240 V CA 110 W
Veille	100 à 120 V CA 0,2 W 200 à 240 V CA 0,3 W

## Normes de sécurité

États-Unis	UL60065
Canada	CAN/CSA-C22.2 No.60065-03

Ce produit a été conçu exclusivement pour le marché nord-américain.

## Déclaration de conformité FCC

### Pour les utilisateurs américains

À l'issue des tests dont il a fait l'objet, cet appareil a été déclaré conforme aux normes des appareils numériques de classe B conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer un niveau de protection adéquat contre les interférences dans les installations résidentielles. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux directives, peut brouiller les ondes radio ou télévision. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil brouille la réception des ondes radio et télévision, ce que vous pouvez déterminer en éteignant et en rallumant l'appareil, nous vous encourageons à prendre l'une ou plusieurs des mesures correctives suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil sur une autre prise ou un autre circuit que celui du récepteur.
- Demandez conseil auprès du revendeur de l'appareil ou d'un technicien radio/télévision expérimenté.

### AVERTISSEMENT

Le branchement d'un câble d'interface non blindé à ce matériel entraînera l'annulation de l'homologation FCC de cet appareil et risque de causer des interférences dépassant les limites établies par la FCC pour ce matériel. Il incombe à l'utilisateur de se procurer et d'utiliser un câble d'interface blindé avec cet appareil. Si l'appareil est doté de plusieurs connecteurs d'interface, évitez de connecter des câbles à des interfaces inutilisées. Toute modification non expressément autorisée par le fabricant peut annuler la permission d'utilisation du matériel.

### Pour les utilisateurs au Canada

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from a digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

*Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.*

# Garantie

## ***Garantie limitée Epson America, Inc.***

**Ce qui est couvert :** Epson America, Inc. (« Epson ») garantit à l'acheteur d'origine au détail que le produit couvert par la présente garantie limitée, s'il est acheté neuf et utilisé aux États-Unis ou au Canada, sera exempt de défaut de fabrication et de vice de matériau pendant une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat d'origine. Pour toute intervention au titre de la garantie, vous devez fournir une preuve de la date d'achat d'origine.

**Ce qu'Epson fera pour corriger les problèmes :** Si, durant la période de garantie, le produit s'avère défectueux, veuillez communiquer avec Epson Connection au 1 800 637-7661 + NIP ou au 562 276-7296 (É.-U.) et au 905 709-3829 (Canada) pour obtenir des instructions concernant la garantie et une autorisation de retour de marchandise. Un technicien Epson réalisera un diagnostic téléphonique pour déterminer si le produit a besoin d'être réparé. Si le produit a besoin d'être réparé, Epson peut, à son choix, remplacer ou réparer le produit, sans frais de pièces ou de main-d'œuvre. Quand Epson autorise le remplacement du produit défectueux, Epson vous enverra un produit de remplacement, en port payé, si vous utilisez une adresse au Canada ou aux États-Unis (à l'exception de Porto Rico et des possessions des É.-U.). Il vous incombe d'emballer correctement l'unité défectueuse et de la retourner à Epson dans un délai de cinq (5) jours ouvrables après avoir reçu l'unité de remplacement. Epson vous demandera un numéro de carte de crédit ou de débit pour couvrir le coût du produit de remplacement au cas où vous ne retourneriez pas le produit défectueux. Lorsqu'une intervention au titre de la garantie nécessite l'échange du produit ou d'une pièce, l'article remplacé devient la propriété d'Epson. Le produit ou la pièce de remplacement pourra être neuf ou remis à neuf selon les normes de qualité d'Epson et, au choix d'Epson, pourra être un autre modèle de même type et qualité. La responsabilité d'Epson pour le remplacement du produit couvert ne pourra dépasser le prix d'achat au détail d'origine du produit. Les produits et pièces d'échange sont couverts pour la période de garantie restante du produit d'origine couvert par cette garantie limitée.

**Ce qui n'est pas couvert par cette garantie :** La présente garantie ne s'applique pas aux produits réusinés ou reconditionnés. Cette garantie ne couvre qu'une utilisation normale par les consommateurs aux États-Unis et au Canada. Cette garantie n'est pas transférable et ne s'appliquera pas aux produits achetés auprès d'un utilisateur final. Elle ne s'applique pas aux dommages subis par le produit Epson du fait de l'utilisation de pièces et fournitures non fabriquées, distribuées ou homologuées par Epson. Sont notamment exclus de la garantie les pièces, les composants ou les périphériques fabriqués par des tiers et ajoutés au produit Epson après son expédition par Epson. Epson ne sera pas tenue d'effectuer d'intervention au titre de la garantie lorsque les étiquettes, logos ou numéros de série ont été enlevés de l'appareil, ou si le produit n'est pas correctement entretenu ou ne fonctionne pas correctement en raison d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une négligence, d'avaries lors du transport, de dommages causés par un incendie, une inondation, la foudre, une intensité de courant inappropriée, une interaction avec des produits de marques autres qu'Epson ou d'une intervention effectuée par un tiers autre qu'un prestataire de service Epson agréé. Si une anomalie déclarée ne peut être identifiée ou reproduite, les frais engagés seront à votre charge.

CE QUI PRÉCÈDE CONSTITUE LA SEULE GARANTIE ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, DE NON-VIOLATION OU D'APTITUDE À UNE FIN PARTICULIÈRE. CERTAINES LOIS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES. SI CES LOIS S'APPLIQUENT, TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE GARANTIE DÉFINIE CI-DESSUS. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE, TOUTE DÉCLARATION OU GARANTIE FAITE PAR UNE AUTRE PERSONNE OU SOCIÉTÉ EST NULLE. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES DANS LA PRÉSENTE GARANTIE, NI EPSON AMERICA INC. NI SES FILIALES NE POURRONT ÊTRE TENUES RESPONSABLES EN CAS DE PERTE, GÈNE OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES DIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISATION DU PRODUIT EPSON, OU POUR PERTE DE DONNÉES OU DE LOGICIELS, QUE CE SOIT À LA SUITE DU NON-RESPECT DE LA GARANTIE OU D'UNE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE.

Au Canada, les garanties englobent les garanties et les conditions. Certains territoires n'autorisant pas les limitations qui s'appliquent à la durée d'une garantie implicite et d'autres n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il est possible que les limitations et exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. La présente garantie vous donne des droits juridiques spéciaux auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits pouvant varier d'un territoire à l'autre.

Pour trouver le revendeur Epson le plus près, visitez notre site Web à : [www.epson.ca](http://www.epson.ca)

Pour trouver le centre de service Epson le plus près, visitez [epson.ca/support](http://epson.ca/support).

Vous pouvez également communiquer avec Epson Connection<sup>MS</sup> au 1 800 637-7661 + NIP ou au 905-709-3839, ou écrivez à :

Epson America, Inc., P.O. Box 93012, Long Beach, CA 90809-3012.





